

## **LA PLUMMA DE L'ANDZE**

*Dz'i accapou eunna plumma d'andze...  
Dz'i accapou-la deun la paille,  
Catséye lé i pailler,  
Ill ave tòtta blantse ;  
L'or é l'ardzèn fondù eunsèmblo...  
Dz'i préi-la eun man,  
Dz'i accaécha-la plan, plan...  
Dze chorto foura, foura di pailler,  
Pe poussèi vire l'andze deun la cllertoù de la leunna ;  
La nîte teuppa.  
Eun cou d'oura é la plumma l'è voléye ver la leunna,  
Deun lo souriye eun vezadzo é la plumma de si andze...  
Totte le nîte dze chorto de si mezerablo pailler  
É can la leunna l'è plégna,  
Eunna plumma danse pe l'er  
É eun andze lèi danche i mèntèn...*



## **SÈNQUE L'ET?**

*Sènque l'et si autòn frette.  
Avouì le fòille blette ?  
Sènque l'et seutta gnoula  
Que l'a pourtoù ya tan de dzoveunno ?  
Sènque l'et totta seutta éve que colatte  
E se pourte ya le méizón ?  
Sènque l'et ?  
Sènque l'et si patchoque  
Que l'a fé manqué lo flou i souvenir d'eun cou ?  
Sènque son tcheu sisse bèrio  
Que tsizon deussù de personne innosète ?  
Sènque l'et tò si dézastre*

*Que fé pleyé le queur comme sisse di mèinoù,  
Que fé tsire le larme di jeu de l'ame eun pén-a ;  
E tcheu sisse que l'an perdù eun mitcho,  
De fotografie, de souvenir, de popón,  
L'an dedeun eun grou magón.  
Sènque l'et la montagne tsizua ?  
La montagne que dze pènsavo la pi dua...  
Mé comme totte le baggue,  
Euncó lleu l'è tsizua...  
Pamì rèn y è de cheur...  
Sènque l'et ? L'è la mor.*



## **L'ADULTE É LO MEINOÙ**

*Le jeu d'eun mèinoù,  
Innosèn é sansiblo,  
Le jeu d'eun adulte,  
Grâmo é trò sérièu.  
Lo souriye d'eun mèinoù,  
Libro é dzèn.  
Lo souriye d'eun adulte,  
que capitte pa choèn!  
Le man tèndre d'eun mèinoù  
Le man leste d'eun adulte...  
Lo mèinoù, l'adulte...  
Salla fragilitoù d'eun mèinoù,  
Que fériye di bièn euncó a no,  
Tchica pi grou,  
Que, de tè-z-èn tèn,  
Dérrian fran tourné mèinoù...*



## **L'AMOUR CAN S'ÈN VAT**

*L'amour l'et eun djouà de parole  
Qu'on voudrîe diye tcheu le dzor...  
L'amour l'et eun dzèn sondzo  
É l'et beur se revéillé é pami l'accapé...  
Avèi eunna fameuille, de dzèn popón;  
Se réché é le tsertché mé l'è dza trò tar: gneun y è pami  
É solette fa resté.  
Pami la seuppa tsâda can on arreve lagnà di travaille,  
Pami lo souriye, eun eumbrasse di mèinoù...  
É se demandé terriblemàn perqué...  
Aprì tan de-z-an...  
Pédre têt;  
Perqué l'amour, lo vré amour, l'è vrémàn têt  
É la pi grousa pouire de l'òmmo, l'è salla de la pédre  
É de resté solet;  
Magâ avouì lo tseun,  
Eun vèiro de veun.  
Pami poussèi rappelé lo passou  
Vire tò ner, pami savèi yeui allé...  
Eh, vouè,  
L'amour can s'en vat  
Tourne pami  
É fot allé lo tchertché  
Deun le petchoude baggue de seutta queurta via.  
E lo restàn, lo séde dza  
Mimo si a lo pensé, vo-z-o fé rappelé de beur momàn;  
Mé tagnéde deur:  
Tagnéde deur voutro tèndro amour.*

**Denise Chaissan**